

06/04/06

Translation courtesy of:



<http://www.sikhithothemax.com>

---

Guru Amar Das Ji, Sri Guru Granth Sahib, Pages 647– 648

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੩ ॥

salok ma 3 ||

*Salok, Third Mehla:*

ਹਸਤੀ ਸਿਰਿ ਜਿਉ ਅੰਕਸੁ ਹੈ ਅਹਰਣਿ ਜਿਉ ਸਿਰੁ ਦੇਇ ॥

hasath<sup>e</sup> sir jio a(n)kas hai aharan jio sir dh<sup>a</sup>ee ||

*The elephant offers its head to the reins, and the anvil offers itself to the hammer;*

ਮਨੁ ਤਨੁ ਆਗੈ ਰਾਖਿ ਕੈ ਉਭੀ ਸੇਵ ਕਰੇਇ ॥

man than aagai raakh kai oobh<sup>e</sup> saev kara<sup>e</sup>ee ||

*just so, we offer our minds and bodies to our Guru; we stand before Him, and serve Him.*

ਇਉ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੁ ਨਿਵਾਰੀਐ ਸਭੁ ਰਾਜੁ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਕਾ ਲੇਇ ॥

eio guramukh aap nivaare<sup>e</sup>ai sabh raaj srisatt kaa la<sup>e</sup>ee ||

*This is how the Gurmukhs eliminate their self-conceit, and come to rule the whole world.*

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਝੀਐ ਜਾ ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ ॥੧॥

naanak guramukh bujhee<sup>e</sup>ai jaa aapae nadhar kara<sup>e</sup>ee ||1||

*O Nanak, the Gurmukh understands, when the Lord casts His Glance of Grace. ||1||*

ਮਃ ੩ ॥

ma 3 ||

*Third Mehla:*

ਜਿਨ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਆਏ ਤੇ ਪਰਵਾਣੁ ॥

j<sup>i</sup>n guramukh naam dh<sup>i</sup>aaeiaa aa<sup>e</sup>ae th<sup>a</sup>e paravaan ||

*Blessed and approved is the coming into the world, of those Gurmukhs who meditate on the Naam, the Name of the Lord.*

ਨਾਨਕ ਕੁਲ ਉਧਾਰਹਿ ਆਪਣਾ ਦਰਗਹ ਪਾਵਹਿ ਮਾਣੁ ॥੨॥

naanak kul oudhhaarehi aapanaa dharageh paavehi maan ||2||

*O Nanak, they save their families, and they are honored in the Court of the Lord. ||2||*

ਪਉੜੀ ॥

po**urree** ||  
Pauree:

**ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਖੀਆ ਸਿਖ ਗੁਰੂ ਮੇਲਾਈਆ ॥**

gura**m**ukh sakh**eeaa** sikh gu**r**oo ma**el**aa**eeaa** ||  
*The Guru unites His Sikhs, the Gurmukhs, with the Lord.*

**ਇਕਿ ਸੇਵਕ ਗੁਰ ਪਾਸਿ ਇਕਿ ਗੁਰਿ ਕਾਰੈ ਲਾਈਆ ॥**

e**ik** sa**ev**ak gu**r** pa**as** e**ik** gu**r** ka**ar**ai la**ae**ee**aa** ||  
*The Guru keeps some of them with Himself, and engages others in His Service.*

**ਜਿਨਾ ਗੁਰੁ ਪਿਆਰਾ ਮਨਿ ਚਿਤਿ ਤਿਨਾ ਭਾਉ ਗੁਰੂ ਦੇਵਾਈਆ ॥**

ji**naa** gu**r** pi**aa**ra**aa** man ch**i**th thi**naa** bh**aa**o gu**r**oo dha**ev**aa**eeaa** ||  
*Those who cherish their Beloved in their conscious minds, the Guru blesses them with His Love.*

**ਗੁਰ ਸਿਖਾ ਇਕੋ ਪਿਆਰੁ ਗੁਰ ਮਿਤਾ ਪੁਤਾ ਭਾਈਆ ॥**

gu**r** si**kh**aa e**ik**o pi**aa**r gu**r** mi**th**aa pu**th**aa bh**aa**ee**aa** ||  
*The Guru loves all of His Gursikhs equally well, like friends, children and siblings.*

**ਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਬੋਲਹੁ ਸਭਿ ਗੁਰੁ ਆਖਿ ਗੁਰੂ ਜੀਵਾਈਆ ॥੧੪॥**

gu**r** sathigu**r** bo**l**ah**u** sabh gu**r** a**akh** gu**r**oo jee**va**ee**aa** ||14||  
*So chant the Name of the Guru, the True Guru, everyone! Chanting the Name of the Guru, Guru, you shall be rejuvenated. ||14||*